

HATÁROZATOK

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2013. május 21.)

az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően az Indiából, Tajvanról és Thaiföldről származó egyes polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint az Indonéziából és Malajziából származó egyes polietilén-tereftalátok behozatalára vonatkozó hatályvesztési felülvizsgálati eljárás megszüntetéséről szóló tanácsi végrehajtási rendeletre irányuló javaslat elutasításáról, amennyiben a javaslat végleges dömpingellenes vámot vetne ki az Indiából, Tajvanról és Thaiföldről származó egyes polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára

(2013/226/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére, valamint 11. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően az Európai Bizottság által benyújtott javaslatra,

mivel:

BEVEZETÉS

- (1) Az Indiából, Indonéziából, Malajziából, Tajvanról és Thaiföldről származó polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára vonatkozóan 2000 óta dömpingellenes intézkedések vannak érvényben – 2007-ben történt megújításuk alapján jelenleg is. Ezzel párhuzamosan az Indiából származó PET-re vonatkozóan 2000 óta kiegyenlítő intézkedések is vonatkoznak, valamint kereskedelmi védintézkedések vannak érvényben a Kínából, Iránból, Pakisztánból és az Egyesült Arab Emírségekből származó importra vonatkozóan.
- (2) A fenti dömpingellenes intézkedésekre vonatkozóan 2012. február 24-én hatályvesztési felülvizsgálat kezdeményezésére került sor. 2012. február 24-én egyúttal az Indiából származó PET behozatalára vonatkozó kiegyenlítő intézkedésekre vonatkozóan is kezdeményezték a hatályvesztés felülvizsgálatát. A Tanács elfogadta a Bizottság e kiegyenlítő intézkedések fenntartására vonatkozó javaslatát.
- (3) Az 1225/2009/EK rendelet (a dömpingellenes alaprendelet) 11. cikkének (2) bekezdése szerint az intézkedések egy meghatározott időtartam elteltével hatályukat veszítik, kivéve, ha valamely intézkedés hatályvesztése valószínűsíthetően a dömping és a kár folytatódásával vagy

megismétlődésével járna. A 11. cikk (2) bekezdése szerint továbbá e megismétlődés valószínűségére utalhat az, ha bizonyított, hogy:

- a) a dömping folytatódik és az ipart továbbra is kár éri; vagy
- b) hogy a kár megszűnése részben vagy kizárólag az intézkedések fennállásának köszönhető; vagy
- c) hogy az exportőrök körülményei vagy a piaci feltételek alapján arra lehet következtetni, hogy fennáll a káros dömping folytatódásának a valószínűsége.

Végül pedig, a 11. cikk (2) bekezdése szerint a határozat meghozatalában megfelelően figyelembe kell venni minden, a tárgyhoz tartozó és megfelelően dokumentált bizonyítékot, amelyet azzal kapcsolatban nyújtanak be, hogy mennyire valószínű, illetve valószínűtlen, hogy az intézkedések lejártá a dömping és a kár folytatódásával vagy megismétlődésével járna.

- (4) A Tanács egyetért abban, hogy rövid vagy középtávon nem valószínű, hogy az intézkedések hatályvesztése esetén az indonéz vagy malajziai exportőr gyártók újraindítják e termékek káros mennyiségű dömpingáras exportját az uniós piacokra.
- (5) A Tanács álláspontja szerint mindazonáltal nem egyértelmű, hogy az Indiával, Tajvannal és Thaifölddel szembeni dömpingellenes intézkedések megszüntetése esetén valószínű-e a káros dömping folytatása vagy újraindítása. Megállapítja továbbá, hogy az intézkedések megújítása egyértelműen ellentétes lenne az Unió általános érdekével.
- (6) A Tanács azon a véleményen van, hogy ebben az esetben 13 év elegendő volt ahhoz, hogy az európai ipar alkalmazkodjon a világpiaci versenyhez, és jelentősen megerősödjön. A PET legfőbb exportpiacai továbbá növekvően vannak, és a világgazdasági fellendüléssel valószínűleg tovább fog bővülni a PET-csomagolással ellátott termékek iránti világszintű kereslet.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

AZ OKOZOTT KÁR

- (7) A Tanács által a javaslatban hivatkozott bizonyítékok alapján kialakított értékelés szerint az EU iparát jelenleg nem éri jelentős mértékű kár.

KÁR ÚJBÓLI KELETKEZÉSE

- (8) A Tanács azt is megvizsgálta, hogy valószínűsíthető-e jelentős kár újbóli keletkezése, amennyiben az intézkedések megújítása elmarad, és ennek bekövetkezését nem találta valószínűnek. A hatályvesztés felülvizsgálatának ideje alatt nőtt a termelékenység. Az uniós ipar tartósan uralja az uniós piacok több mint 70 %-át, és az árak, a jövedelmezőség, a beruházások megtérülése és a pénzforgalmi adatok jelentős javulást mutatnak. A trendek arra utalnak, hogy a piaci fejlemények nem tekinthetők ideiglenesnek.
- (9) Ezek a fejlemények lehetővé teszik, hogy az uniós gyártók anélkül vegyék fel a versenyt az érintett országokból származó importtal, hogy az ismét jelentős károkat okozna. Az importárak továbbá az elmúlt néhány év folyamán jelentősen növekedtek, így csökkenően van az importárnyomás.
- (10) Az érintett országokból származó import az uniós piacon képviselt részarányát (a felülvizsgált időszakban kevesebb mint 4 %) tekintve, illetve a más országokból származó importhoz és az uniós gyártók eladásaihoz viszonyítva nem jelentős. Az importált termékek ára továbbá összhangban van az uniós értékesítések és az egyéb importtermékek árával. Ezenkívül a közzétett adatok szerint a piaci részesedések szempontjából az intézkedések nagyobb mértékben kedveztek a harmadik országbeli gyártóknak, mint az uniós iparnak.
- (11) Tajvan és Thaiföld piaci részesedése egyaránt közelít a nullához. Tekintettel az alacsony mennyiségekre, a dömpingre vonatkozó állítások megbízhatósága tekintetében nagy hibarányal célszerű számolni.
- (12) Ahol zajlik importtevékenység, ott az importárak erőteljesen növekedtek. Az indiai árak a vizsgált időszakban 29 %-kal nőttek, a tajvani árak 27 %-kal, a thaiföldi árak pedig 32 %-kal. Ezenkívül a fenti három eset egyikeben sem derült fény áralakításra. A Tanács értékelése szerint ezért nem lehet indokolt az a megállapítás, hogy ezek az importtevékenységek kárt okoznak. A Tanács úgy értékeli továbbá, hogy nem nyert bizonyítást, miszerint az érintett országokból származó import az intézkedések lejártát követően valószínűsíthetően ismét káros dömpinghatásokkal járna.
- (13) Habár a szóban forgó országok rendelkeznek bizonyos mértékű felesleges kapacitással, a Tanács nincs meggyőződve arról, hogy ezek a kihasználatlan kapacitások az EU-ba fognak irányulni. A kereslet a legnagyobb piacok többségén növekedőben van.
- (14) Az uniós árszínvonal más országokéhoz képest azért magasabb, mint a többi nagy piacon, mert ezek a hosszú távú intézkedések érvényben vannak. Ezek nélkül az intézkedések nélkül az árak normalizálódna a többi

országhoz képest. Nem valószínű, hogy a harmadik országokban alkalmazott kereskedelmi védintézkedések jelentős mértékben az EU felé térítenék el a kereskedelmet, mivel ezek az országok nem tartoznak a világ legfőbb PET-fogyasztói közé. Arról, hogy a többi nagy PET-piacon – például az Egyesült Államokban és Japánban – érvényben vannak-e kereskedelmi védintézkedések, nem áll rendelkezésünkre információ. A Tanács ennél fogva úgy látja, hogy bár lehetséges, hogy az intézkedések lejártát követően növekedés fog bekövetkezni az import mennyiségében, ez a növekedés nem lesz jelentős.

- (15) A Tanács értékelése szerint nem szolgáltatott meggyőző bizonyítékot több olyan tényezőről, amelyek lényegesnek tűnnek annak felmérése szempontjából, hogy a vámok megszüntetése a káros dömping újraindulásához vezetne-e. Ezek közé tartozik például:
- a) a kereslet alakulása a harmadik országokban: Tajvan esetében például a harmadik országba irányuló export a gyártási kapacitás 60 %-át fedi le. Ez arra utal, hogy ezeknek az országoknak a jövőbeli kereslete lényeges az értékelés szempontjából;
- b) szállítási költségek és a jövedelmezőséget érintő egyéb tényezők: ha a harmadik országbeli exportpiacok közelebb vannak az exportörhöz, mint az uniós piac – Észak-Ázsia például jelentős piac –, az befolyásolja a szállítási költségeket és így az exportértékesítések jövedelmezőségét, következésképpen az uniós piac viszonylagos vonzerejét is.
- (16) Más tényezők is annak valószínűségére utalnak, hogy az intézkedések megszüntetése nem fog az uniós iparnak súlyos kárt okozó dömping újraindulásához vezetni. Az Indiával szembeni kiegyenlítő intézkedések, illetve a Kínával és más országokkal szembeni dömpingellenes intézkedések fenntartása bizonyos mértékben továbbra is védelmet biztosít majd az Unió ipara számára. A kereskedelem e piacra jellemző múltbeli alakulása alapján továbbá arra lehet következtetni, hogy az Indiából, Thaiföldről és Tajvanról érkező exportáru mennyiségének esetleges növekedése inkább részben vagy egészben harmadik országok importját szorítaná ki, semmint uniós termékeket.
- (17) A Tanács értékelése szerint nem valószínű, hogy ismét súlyos károk keletkeznének, ha elmaradna az intézkedések megújítása. A Tanács ezért úgy látja, hogy az intézkedéseknek az alaprendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti fenntartásához szükséges kritériumok nem teljesülnek.
- AZ UNIÓS ÉRDEK**
- (18) Az alaprendelet 21. cikkének (1) bekezdése szerint annak megállapítása, hogy az Unió érdekeinek védelme szükségessé teszi-e a beavatkozást, a különböző érdekek összességének értékelésén kell, hogy alapuljon.
- (19) A PET-árakat több tényező is befolyásolja, az azonban egyértelmű, hogy a dömpingellenes intézkedések növelték a felhasználói ipar költségeit. A felhasználók nagy részét olyan palackozók, illetve kkv-k teszik ki, amelyek szűk árrésszel dolgoznak; őket súlyosan érintették az elmúlt

évek magas PET-árai, mivel a PET-költségek meghatározó részt képviselnek gyártási költségeikből. A magas költségek a kisebb palackozó vállalkozásokat érintették a legsúlyosabban, mivel azok gyenge tárgyalási pozícióiknál fogva a megemelkedett árakat nem tudták továbbhárítani a kiskereskedőkre és a végső fogyasztókra. Sokan közülük súlyos veszteséggel működnek, és jelentős számú alkalmazottat veszítettek. A javaslat figyelembe veszi a felhasználók helyzetének rosszabbodását, valamint azt, hogy az uniós PET-árak magasabbak a többi nagy piacon kért árnál. Ugyanakkor a Tanács véleménye szerint nem nyert bizonyítást, hogy a szóban forgó intézkedések nem járulnak-e maguk is hozzá az uniós PET-árak viszonylag magas szintjéhez.

- (20) Az EU PET-ipara mára erőteljesen koncentrálttá és vertikálisan integrálttá vált. Jövedelmező iparág, amelynek nemzetközi szinten is versenyképesnek kell lennie.
- (21) Az intézkedések halmozódása az uniós PET-gyártók és PET-csomagolócégek fokozódó integráltságával együttesen olyan helyzetet teremt, amelyben a független PET-csomagolócégek, amelyeknek a világszerte legmagasabb PET-árakkal kell dolgozniuk (tekintettel a PET-árakon érvényesülő horizontális hatásra), egyenlőtlen versenyfeltételekkel szembesülnek, miközben harmadik országbeli legfőbb versenytársaiknak alacsonyabb áron állnak rendelkezésükre a PET-alapanyagok.
- (22) A PET-felhasználóknak az EU-n kívül nagyon korlátozott mértékben van lehetőségük a beszerzésre, mivel az egyéb harmadik országokból származó importtal szemben is védintézkedések vannak érvényben.
- (23) A Tanács összegzőképpen megállapítja, hogy az Uniónak egyértelműen nem áll érdekében az intézkedések meghosszabbítása, mivel az Unió ipara számára általuk biztosított előnyök nem állnak arányban az importőrök, a felhasználók és a fogyasztók sújtó többletköltségeikkel,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az 1225/2009/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követően az Indiából, Tajvanról és Thaiföldről származó egyes polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről, valamint az Indonéziából és Malajziából származó egyes polietilén-tereftalátok behozatalára vonatkozó hatályvesztési felülvizsgálati eljárás megszüntetéséről szóló tanácsi végrehajtási rendeletre irányuló javaslatot a Tanács elutasítja, amennyiben a javaslat végleges dömpingellenes vámot vetne ki az Indiából, Tajvanról és Thaiföldről származó egyes polietilén-tereftalátok (PET) behozatalára.

2. cikk

Az Indiából, Indonéziából, Malajziából, Tajvanról és Thaiföldről származó, az ISO 1628-5 szabvány szerinti, 78 ml/g vagy magasabb viszkozitási együtthatóval rendelkező és jelenleg a 3907 60 20 KN-kód alá tartozó polietilén-tereftalát behozatalára vonatkozó felülvizsgálati eljárás megszűnik.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. május 21-én.

a Tanács részéről
az elnök
E. GILMORE